

## PHỤ LỤC PL05/QĐ.RB.001

### ĐIỀU KHOẢN DỊCH VỤ TIỀN GỬI TIẾT KIỆM CÓ KỲ HẠN

#### Điều 1. Giải thích từ ngữ

1. Tiền gửi tiết kiệm: Là khoản tiền được người gửi tiền gửi tại tổ chức tín dụng theo nguyên tắc được hoàn trả đầy đủ tiền gốc, lãi theo thỏa thuận với tổ chức tín dụng.
2. Tiền gửi tiết kiệm chung: Là Tiền gửi tiết kiệm chung là tiền gửi tiết kiệm của từ hai người gửi tiền trở lên.
3. Khách hàng/Người gửi tiền: Là người thực hiện giao dịch liên quan đến tiền gửi tiết kiệm.
4. Giao dịch tiền gửi tiết kiệm bao gồm: Giao dịch nhận, gửi tiền gửi tiết kiệm; chi trả, rút tiền gửi tiết kiệm; sử dụng tiền gửi tiết kiệm làm tài sản bảo đảm và chuyển giao quyền sở hữu tiền gửi tiết kiệm.
5. Thẻ tiết kiệm (TTK): Là chứng chỉ xác nhận quyền sở hữu tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn của người gửi tiền tại MSB, được áp dụng đối với trường hợp nhận tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn tại địa điểm giao dịch hợp pháp thuộc mạng lưới hoạt động của MSB.
6. Tiền gửi tiết kiệm không kỳ hạn: là tiền gửi tiết kiệm mà người gửi tiền có thể rút tiền không cần báo trước vào bất kỳ ngày làm việc nào của MSB
7. Tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn: Là tiền gửi tiết kiệm mà người gửi tiền chỉ có thể rút tiền sau một kỳ hạn gửi tiền nhất định, trừ trường hợp có thỏa thuận khác với MSB.
8. Kỳ hạn gửi tiền: Là khoảng thời gian kể từ ngày người gửi tiền bắt đầu gửi tiền vào MSB đến ngày MSB cam kết trả hết tiền gốc và lãi tiền gửi tiết kiệm.
9. Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền/Giấy tờ xác minh thông tin của người đại diện theo pháp luật, người giám hộ (sau đây gọi chung là Người đại diện theo pháp luật): Là các loại giấy tờ xác định đặc điểm và nhận dạng nhân thân của một cá nhân theo quy định của pháp luật và quy định của MSB.
10. MSB: là Ngân hàng Thương mại Cổ phần Hàng Hải Việt Nam.

#### Điều 2. Người gửi tiền

1. Công dân Việt Nam từ đủ 18 tuổi trở lên có năng lực hành vi dân sự đầy đủ theo quy định của pháp luật Việt Nam.
2. Công dân Việt Nam từ đủ 15 tuổi đến chưa đủ 18 tuổi không bị mất hoặc hạn chế năng lực hành vi dân sự theo quy định pháp luật.

3. Công dân Việt Nam bị hạn chế năng lực hành vi dân sự hoặc mất năng lực hành vi dân sự theo quy định của pháp luật hoặc chưa đủ 15 tuổi thực hiện giao dịch tiền gửi tiết kiệm thông qua người đại diện theo pháp luật; Công dân Việt Nam có khó khăn trong nhận thức, làm chủ hành vi theo quy định của pháp luật thực hiện giao dịch tiền gửi tiết kiệm thông qua người giám hộ.
4. Công dân Việt Nam không nằm trong các danh sách cảnh báo về Phòng, chống rửa tiền áp dụng tại thời điểm Khách hàng gửi tiết kiệm tại MSB mà phần thông tin hướng dẫn cách thức ứng xử yêu cầu MSB không được thiết lập quan hệ và/ hoặc cung cấp dịch vụ.

### **Điều 3. Lãi suất và phí**

1. Lãi suất tiền gửi tiết kiệm được áp dụng theo quy định của MSB và phù hợp với quy định của Pháp luật.
2. Lãi suất tiền gửi tiết kiệm được MSB niêm yết công khai trên website [www.msb.com.vn](http://www.msb.com.vn) và các điểm giao dịch của MSB và được ghi rõ trên Thẻ tiết kiệm. Trước khi thực hiện giao dịch tiền gửi tiết kiệm, MSB sẽ cung cấp đầy đủ thông tin cho Khách hàng về phương pháp tính lãi và mức lãi suất tính lãi theo quy định hiện hành.
3. Trường hợp Khách hàng rút trước hạn toàn bộ tiền gửi tiết kiệm: MSB áp dụng lãi suất tối đa bằng mức lãi suất tiền gửi không kỳ hạn thấp nhất của MSB theo từng đồng tiền; mức lãi suất tiền gửi không kỳ hạn này là thấp nhất tại thời điểm Khách hàng rút tiền gửi trước hạn, trừ khi pháp luật có quy định khác.
4. Trường hợp Khách hàng rút trước hạn một phần tiền gửi tiết kiệm: MSB áp dụng lãi suất tối đa bằng mức lãi suất tiền gửi không kỳ hạn thấp nhất của MSB theo từng đồng tiền đối với phần tiền gửi rút trước hạn; mức lãi suất tiền gửi không kỳ hạn này là thấp nhất tại thời điểm Khách hàng rút tiền gửi trước hạn, trừ khi pháp luật có quy định khác.<sup>1</sup> Đối với phần tiền gửi tiết kiệm còn lại, MSB áp dụng mức lãi suất đang áp dụng đối với khoản tiền gửi mà khách hàng rút trước hạn một phần.
5. Trong trường hợp có thay đổi về lãi suất quy định tại khoản 2, khoản 3, khoản 4 Điều này, MSB sẽ thông báo trước tối thiểu 03 ngày làm việc tính đến thời điểm dự tính thay đổi cho Khách hàng qua website [www.msb.com.vn](http://www.msb.com.vn) và các điểm giao dịch của MSB.
6. Các loại phí và mức phí liên quan đến tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn (nếu có) áp dụng theo Biểu phí dịch vụ của MSB trong từng thời kỳ và được công khai tại website [www.msb.com.vn](http://www.msb.com.vn) và các điểm giao dịch của MSB.

### **Điều 4. Phương pháp tính lãi**

1. Lãi suất tính lãi: được tính theo tỷ lệ %/năm trên cơ sở một năm là 365 ngày;
2. Thời hạn tính lãi được xác định từ ngày nhận tiền gửi đến hết ngày liền kề trước ngày

thanh toán hết khoản tiền gửi (tính ngày đầu, bỏ ngày cuối của thời hạn tính lãi) và thời điểm xác định số dư để tính lãi là cuối mỗi ngày trong thời hạn tính lãi;

3. Số dư thực tế: Là số dư cuối ngày tính lãi của số dư tiền gửi thực tế mà MSB còn phải trả cho Người gửi tiền;
4. Số ngày duy trì số dư thực tế: Là số ngày mà số dư thực tế cuối mỗi ngày không thay đổi.
5. Công thức tính lãi:

- Số tiền lãi của một ngày được tính toán như sau:

$$\text{Số tiền lãi ngày} = \frac{\text{Số dư thực tế} \times \text{Lãi suất tính lãi}}{365}$$

Số tiền lãi của kỳ tính lãi bằng (=) tổng số tiền lãi ngày của toàn bộ các ngày trong kỳ tính lãi.

- Đối với các khoản tiền gửi có thời gian duy trì số dư thực tế nhiều hơn một (01) ngày trong kỳ tính lãi, được sử dụng công thức rút gọn sau để tính lãi:

$$\text{Số tiền lãi} = \frac{\sum (\text{Số dư thực tế} \times \text{số ngày duy trì số dư thực tế} \times \text{Lãi suất tính lãi})}{365}$$

6. Phương thức trả lãi tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn bao gồm: Trả lãi ngay khi gửi tiền (lãi trả trước), trả lãi khi gốc đến hạn (lãi trả sau), trả lãi định kỳ (hàng tháng, hàng quý) hoặc kỳ hạn khác theo thỏa thuận giữa MSB và Khách hàng. Các hình thức trả lãi phải được ghi rõ trên Thẻ tiết kiệm.

## **Điều 5. Phạm vi sử dụng tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn**

1. Khách hàng được quyền sử dụng tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn để thực hiện các giao dịch trong phạm vi sau:
  - Thanh toán tiền vay của chính Khách hàng hoặc Người gửi tiết kiệm chung tại MSB;
  - Gửi tiền gửi tiết kiệm vào Thẻ tiết kiệm đã cấp theo quy định của MSB trong từng thời kỳ.
  - Được chi trả vào tài khoản thanh toán của chính Khách hàng đó hoặc Người gửi tiết kiệm chung tại MSB không phân biệt nơi mở tài khoản tiết kiệm phù hợp với quy định của pháp luật.
  - Bán ngoại tệ cho MSB hoặc các Tổ chức tín dụng khác được phép hoạt động ngoại hối khi tất toán tiền gửi tiết kiệm ngoại tệ có kỳ hạn phù hợp với quy định

của pháp luật về ngoại hối.

- Khách hàng được sử dụng tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn để làm tài sản bảo đảm theo quy định hiện hành của pháp luật và của MSB về giao dịch bảo đảm.
  - Chuyển nhượng, tặng cho, thừa kế và các giao dịch hợp pháp khác theo pháp luật Việt Nam và quy định của MSB.
2. Khách hàng không được sử dụng tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn để phát hành séc và thực hiện các giao dịch thanh toán.
  3. Đối với các giao dịch bằng ngoại tệ phải tuân thủ các quy định của pháp luật về quản lý ngoại hối.

#### **Điều 6. Chữ ký của Khách hàng**

1. Chữ ký mẫu là chữ ký do Khách hàng đăng ký trên Giấy đăng ký gửi tiết kiệm lần đầu hoặc chữ ký do Khách hàng đăng ký thay đổi trong quá trình giao dịch với MSB.
2. Nếu Khách hàng không thể viết được, không nhìn được hoặc không đọc được dưới bất kỳ hình thức nào thì MSB sẽ hướng dẫn Khách hàng cách thức thực hiện giao dịch trong một số trường hợp đặc biệt theo quy định của MSB trong từng thời kỳ<sup>1</sup>.
3. Nguyên tắc sử dụng chữ ký: Người gửi tiền hoặc người đại diện theo pháp luật phải sử dụng chữ ký mẫu đã đăng ký với MSB trên các chứng từ giao dịch liên quan đến tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn với MSB.

#### **Điều 7. Thủ tục gửi tiền tiết kiệm**

1. Thủ tục gửi tiền gửi tiết kiệm lần đầu
  - a) Thủ tục gửi tiền gửi tiết kiệm lần đầu được hiểu là lần đầu tiên Khách hàng phát sinh giao dịch tiền gửi tiết kiệm với MSB và chưa có các thông tin nhận biết khách hàng phù hợp với quy định của pháp luật về phòng, chống rửa tiền lưu tại MSB.
  - b) Khách hàng phải trực tiếp thực hiện giao dịch gửi tiền gửi tiết kiệm tại địa điểm giao dịch của MSB và xuất trình các giấy tờ sau:
    - Giấy tờ xác minh thông tin cá nhân của khách hàng: Chứng minh nhân dân hoặc Hộ chiếu hoặc Thẻ căn cước công dân còn thời hạn hiệu lực hoặc Giấy khai sinh (đối với Khách hàng cá nhân là công dân Việt Nam chưa đủ 14 tuổi);
    - Đối với người gửi tiền là người giám hộ hoặc người đại diện theo pháp luật của Khách hàng, ngoài việc xuất trình Chứng minh nhân dân/Hộ chiếu/Thẻ căn cước công dân còn thời hạn hiệu lực, phải xuất trình các giấy tờ chứng minh tư cách của

---

<sup>1</sup> Hiện tại là QĐ.VH.005

người giám hộ hoặc người đại diện theo pháp luật đối với Khách hàng theo quy định của Pháp luật và quy định của MSB từng thời kỳ.

- Trường hợp tiền gửi tiết kiệm chung thì phải xuất trình Giấy tờ xác minh thông tin của tất cả các Khách hàng đứng tên trên Thẻ tiết kiệm và văn bản thỏa thuận quyền và nghĩa vụ của các cá nhân cùng đứng tên chung trên Thẻ tiết kiệm;
- c) Người gửi tiền đăng ký chữ ký mẫu lưu tại MSB. Trong một số trường hợp Khách hàng bị khiếm thị/không biết chữ/không biết viết/biết chữ nhưng không viết được/không nghe được/không nói được,...thì thực hiện theo Quy định của MSB từng thời kỳ.
- d) Khách hàng được phép nộp tiền mặt hoặc chuyển khoản từ tài khoản thanh toán của Khách hàng tại MSB để thực hiện gửi tiết kiệm.
- e) Số tiền gửi tối thiểu lần đầu trên 01 Thẻ tiết kiệm thực hiện theo quy định trong từng thời kỳ của MSB đối với từng sản phẩm.
- f) MSB thực hiện các thủ tục nhận tiền gửi tiết kiệm, mở tài khoản tiền gửi tiết kiệm và cấp Thẻ tiết kiệm cho Khách hàng lần đầu sau khi Khách hàng đã thực hiện các thủ tục nêu tại điểm a, b, c, d khoản 1 Điều này.
- g) Khi có bất kỳ thay đổi nào so với thông tin đăng ký ban đầu, Khách hàng phải trực tiếp đến Đơn vị kinh doanh của MSB để làm thủ tục thay đổi thông tin.

## 2. Thủ tục các lần gửi tiền tiết kiệm tiếp theo

- a) Thủ tục các lần gửi tiền tiết kiệm tiếp theo được hiểu là kể từ lần thứ 2 Khách hàng phát sinh giao dịch tiền gửi tiết kiệm với MSB, bao gồm nhưng không giới hạn: Mở thêm Thẻ tiết kiệm, gửi góp thêm vào Thẻ tiết kiệm đã mở trước đó. Khách hàng trực tiếp thực hiện giao dịch gửi tiền gửi tiết kiệm tại địa điểm giao dịch của MSB và xuất trình các giấy tờ theo quy định của MSB.
- b) Đối với các lần gửi tiền tiếp theo vào Thẻ tiết kiệm đã cấp, Khách hàng phải trực tiếp xuất trình giấy tờ tùy thân và thực hiện giao dịch trực tiếp tại địa điểm giao dịch của MSB thông qua hình thức nộp tiền mặt hoặc Ủy nhiệm chi từ tài khoản của chính Khách hàng vào Thẻ tiết kiệm tại MSB theo từng sản phẩm tiết kiệm.
- c) Các giao dịch nộp tiền mặt hoặc chuyển khoản vào Thẻ tiết kiệm ngoại tệ thì phải tuân thủ theo quy định của MSB và pháp luật ngoại hối.

## **Điều 8. Địa điểm và thủ tục đăng ký thay đổi thông tin**

- 1. Khi có bất kỳ thay đổi nào so với thông tin đã đăng ký với MSB liên quan đến tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn, Khách hàng có thể đến bất cứ điểm giao dịch nào của MSB để làm thủ tục đăng ký thay đổi thông tin.

2. Khi thay đổi, bổ sung thông tin hồ sơ gửi tiết kiệm, Khách hàng phải lập Giấy đề nghị bổ sung, thay đổi thông tin kèm theo các văn bản liên quan (nếu có) theo hướng dẫn và gửi đến MSB.
3. Trường hợp Khách hàng đăng ký thay đổi Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền, Khách hàng phải xuất trình một trong các giấy tờ sau:
  - a. Cả hai loại Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền (nếu vẫn giữ Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền cũ) hoặc
  - b. Bản sao chứng thực Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền cũ trong vòng 12 tháng gần nhất; hoặc
  - c. Hộ khẩu có ghi thông tin Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền cũ và mới; hoặc
  - d. Giấy xác nhận của cơ quan có thẩm quyền về việc thay đổi Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền để đối chiếu xác định là một người.
4. Đối với Khách hàng đã thay đổi Quốc tịch so với hồ sơ đăng ký tại MSB và không còn Quốc tịch Việt Nam, Khách hàng phải tất toán tiền gửi tiết kiệm trước hạn.

#### **Điều 9. Chi trả gốc và lãi tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn**

1. MSB thực hiện chi trả gốc, lãi tiền gửi tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn (không bao gồm tiết kiệm có kỳ hạn gửi bằng phương tiện điện tử) tại tất cả các địa điểm giao dịch của MSB theo các thủ tục sau:
  - a) Yêu cầu Khách hàng xuất trình:
    - Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền. Trường hợp chi trả tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn thông qua người đại diện theo pháp luật, người đại diện theo pháp luật phải xuất trình giấy tờ chứng minh tư cách đại diện của người đại diện theo pháp luật, Giấy tờ xác minh thông tin của người đại diện theo pháp luật và Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền. Đối với tiền gửi tiết kiệm chung, việc rút gốc và lĩnh lãi tiền gửi được thực hiện theo văn bản thỏa thuận về việc quản lý sử dụng chung khoản tiền gửi tiết kiệm và các quy định khác được nêu tại Điều này.
    - Thẻ tiết kiệm;
    - Các giấy tờ khác có liên quan (nếu có).
  - b) Khách hàng thực hiện thủ tục rút tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn và ký vào chứng từ rút tiền.
  - c) MSB thực hiện kiểm tra, đối chiếu chữ ký và thông tin nhận biết khách hàng đảm bảo trùng khớp với các thông tin về khách hàng lưu giữ tại MSB;

- d) Sau khi hoàn thành các quy định tại điểm a, b, c khoản 1 Điều này, MSB thực hiện chi trả gốc, lãi tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn cho khách hàng bảo đảm chính xác và an toàn. Trường hợp ngày chi trả gốc, lãi trùng với ngày nghỉ, ngày lễ theo quy định của MSB và của pháp luật, việc chi trả gốc và lãi tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn được thực hiện vào ngày làm việc tiếp theo, Khách hàng được hưởng lãi suất ghi trên Thẻ tiết kiệm trong những ngày nghỉ, ngày lễ này.
- e) Đồng tiền chi trả gốc và lãi: Đồng tiền chi trả gốc và lãi (đồng Việt Nam hoặc ngoại tệ) là đồng tiền mà Khách hàng đã gửi. Đối với tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn bằng ngoại tệ, khi Khách hàng có yêu cầu chi trả bằng đồng Việt Nam, MSB có thể chi trả gốc và lãi bằng đồng Việt Nam theo tỷ giá mua vào chuyển khoản do MSB quy định tại thời điểm chi trả. Đối với trường hợp chi trả bằng ngoại tệ có phát sinh ngoại tệ lẻ, MSB sẽ chi trả phần ngoại tệ lẻ bằng đồng Việt Nam theo tỷ giá mua vào chuyển khoản do MSB quy định tại thời điểm chi trả.
2. Trường hợp khách hàng có yêu cầu chuyển tiết kiệm bằng đồng Việt Nam sang tài khoản thanh toán do chính khách hàng đứng tên mở tại MSB sau khi tất toán tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn hoặc thanh toán tiền vay của chính khách hàng tại MSB, MSB thực hiện theo yêu cầu của khách hàng phù hợp với quy định pháp luật có liên quan.
3. Đối với tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn bằng ngoại tệ gửi từ tài khoản thanh toán của Khách hàng, Khách hàng được chuyển tiền gửi tiết kiệm bằng ngoại tệ sang tài khoản thanh toán bằng ngoại tệ của chính Khách hàng.
4. Việc chi trả tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn đối với khách hàng vắng mặt tại nơi cư trú, bị tuyên bố mất tích, tuyên bố chết; Khách hàng không đọc được, không viết được hoặc không nhìn được thực hiện theo hướng dẫn của MSB phù hợp với quy định của pháp luật đảm bảo thuận lợi, chính xác và an toàn.
5. Thời hạn rút gốc và lãi tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn:
- a) Thời hạn rút gốc, lãi tiền gửi tiết kiệm được xác định theo thỏa thuận giữa Khách hàng và MSB, ghi rõ trên Thẻ tiết kiệm đối với tiết kiệm có kỳ hạn.
- b) Trường hợp ngày đến hạn thanh toán trùng với ngày nghỉ, ngày lễ theo quy định của MSB và của pháp luật, việc chi trả gốc và lãi tiền gửi tiết kiệm được thực hiện vào ngày làm việc tiếp theo. Khách hàng được hưởng lãi suất trên Thẻ tiết kiệm trong những ngày nghỉ, ngày lễ này.
6. Rút tiền gửi tiết kiệm trước hạn:
- a) Khách hàng được rút toàn bộ hoặc một phần tiền gửi tiết kiệm trước hạn theo quy định tại từng sản phẩm của MSB trong từng thời kỳ, trừ trường hợp tiền gửi tiết kiệm đang được sử dụng làm tài sản bảo đảm tại MSB/Tổ chức tín dụng khác. .

- b) Trường hợp Khách hàng rút trước hạn toàn bộ tiền gửi tiết kiệm: MSB áp dụng lãi suất tối đa bằng mức lãi suất tiền gửi không kỳ hạn thấp nhất của MSB theo từng đồng tiền; mức lãi suất tiền gửi không kỳ hạn này là thấp nhất tại thời điểm Khách hàng rút tiền gửi trước hạn, trừ khi pháp luật có quy định khác.
- c) Trường hợp Khách hàng rút trước hạn một phần tiền gửi: MSB áp dụng lãi suất tối đa bằng mức lãi suất tiền gửi không kỳ hạn thấp nhất của MSB theo từng đồng tiền đối với phần tiền gửi rút trước hạn; mức lãi suất tiền gửi không kỳ hạn này là thấp nhất tại thời điểm Khách hàng rút một phần tiền gửi trước hạn, trừ khi pháp luật có quy định khác.<sup>1</sup> Đối với phần tiền gửi còn lại, MSB áp dụng mức lãi suất đang áp dụng đối với khoản tiền gửi mà khách hàng rút trước hạn một phần.
- d) Trường hợp Khách hàng lựa chọn phương thức lĩnh lãi định kỳ hoặc đầu kỳ, MSB sẽ thu lại của Khách hàng số tiền lãi chênh lệch giữa số tiền lãi đã trả trước với số tiền lãi mà Khách hàng được hưởng tại thời điểm chi trả trước hạn. Công thức tính như sau:

Trường hợp khách hàng rút toàn bộ tiền gửi trước hạn: Tiền lãi thu lại của Khách hàng = (Số tiền gửi x Lãi suất tiền gửi theo Thẻ tiết kiệm x thời gian gửi tiền theo Thẻ tiết kiệm/365) – (Số tiền gửi x lãi suất không kỳ hạn thấp nhất của MSB quy định tại thời điểm chi trả trước hạn x số ngày thực gửi/365).

- Trường hợp khách hàng rút một phần tiền gửi trước hạn:

Tiền lãi thu lại của Khách hàng = (Số tiền gửi rút trước hạn x Lãi suất tiền gửi theo Thẻ tiết kiệm x thời gian gửi tiền theo Thẻ tiết kiệm /365) – (Số tiền gửi rút trước hạn x lãi suất không kỳ hạn thấp nhất của MSB quy định tại thời điểm chi trả trước hạn x số ngày thực gửi/365).

## 7. Rút tiền gửi sau hạn:

Đối với các sản phẩm tiết kiệm có kỳ hạn không tự động gia hạn, Khách hàng có thể thực hiện tất toán sau ngày đến hạn của Thẻ tiết kiệm. Kể từ ngày đến hạn của Thẻ tiết kiệm đến ngày Khách hàng tất toán, Khách hàng được hưởng lãi suất tiền gửi không kỳ hạn thấp nhất theo quy định tại Điểm b Khoản 6 Điều này.

## **Điều 10. Ủy quyền liên quan đến tiền gửi tiết kiệm**

### **1. Nguyên tắc ủy quyền**

Khách hàng được ủy quyền cho người khác bằng đề nhân danh Khách hàng thực hiện các giao dịch tất toán, rút gốc, rút lãi tiền gửi tiết kiệm, xác nhận thông tin Thẻ tiết kiệm và các giao dịch khác liên quan đến Thẻ tiết kiệm theo Quy định của MSB và



theo quy định của Pháp luật, cụ thể như sau:

- a) Người được ủy quyền phải là: Vợ/chồng, bố, mẹ, con ruột của Khách hàng và là người thành niên, có năng lực hành vi dân sự đầy đủ.
- b) Người được Khách hàng ủy quyền không được ủy quyền lại.
- c) Việc tất toán, rút gốc, rút lãi tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn hoặc thực hiện các giao dịch khác liên quan đến tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn theo ủy quyền chỉ được thực hiện tại nơi địa điểm kinh doanh của MSB nơi Khách hàng mở Thẻ tiết kiệm.
- d) Văn bản Ủy quyền phải ghi rõ tối thiểu các nội dung sau:
  - Tên người ủy quyền, thông tin Giấy tờ xác minh thông tin của (còn hiệu lực) người ủy quyền, chữ ký của người ủy quyền;
  - Tên người được ủy quyền, thông tin Giấy tờ xác minh thông tin (còn hiệu lực) của người được ủy quyền.
  - Nội dung, thời hạn ủy quyền<sup>2</sup>;
  - Phạm vi ủy quyền;
  - Quyền và nghĩa vụ của người được ủy quyền;
  - Phí ủy quyền (nếu có);
  - Xác nhận của người có thẩm quyền và cơ quan có thẩm quyền theo quy định Pháp luật hoặc xác nhận của đại diện MSB nếu ủy quyền lập tại MSB;
  - Hiệu lực của việc ủy quyền;
  - Các trường hợp chấm dứt ủy quyền;
  - Số bản ủy quyền, chữ ký của các bên và nội dung công chứng/chứng thực/xác nhận của các cơ quan, đơn vị MSB có liên quan.
- e) Việc ủy quyền giao dịch tiền gửi tiết kiệm có thể được thực hiện:
  - Từng lần (chỉ thực hiện một lần giao dịch và khi thực hiện xong giao dịch này thì văn bản ủy quyền sẽ chấm dứt hiệu lực).
  - Có thời hạn (thực hiện việc giao dịch trong thời hạn nhất định).
- f) Khi hủy bỏ việc ủy quyền hoặc thực hiện thay đổi Người được ủy quyền/nội dung ủy quyền, Khách hàng phải thông báo ngay cho MSB bằng văn bản, MSB không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ thiệt hại, rủi ro hay tổn thất nào mà Khách hàng phải gánh chịu khi thực hiện giao dịch căn cứ vào Văn bản ủy quyền cũ nếu Khách

---

<sup>2</sup> Trường hợp văn bản ủy quyền không ghi thời hạn cụ thể thì sẽ bị giới hạn hiệu lực 1 năm kể từ thời điểm xác lập ủy quyền theo quy định tại Điều 563 Bộ Luật Dân Sự 2015.

hàng không thông báo hoặc thông báo chậm, thông báo không đầy đủ về việc chấm dứt hiệu lực của văn bản ủy quyền, hủy bỏ việc ủy quyền hoặc thực hiện thay đổi Người được ủy quyền/nội dung ủy quyền.

- g) Người đại diện theo pháp luật của Khách hàng không được ủy quyền cho người khác thực hiện giao dịch mà mình làm giám hộ, đại diện.
- h) Nhân viên MSB không được nhận ủy quyền liên quan đến giao dịch tiền gửi tiết kiệm từ Khách hàng.

## **2. Thủ tục ủy quyền**

- a) Văn bản ủy quyền được lập tại MSB: Khách hàng có thể lập văn bản ủy quyền tại bất kỳ điểm giao dịch nào của MSB. Người ủy quyền và người được ủy quyền xuất trình Giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền, Giấy tờ xác minh thông tin của người được ủy quyền còn hiệu lực và phải trực tiếp đăng ký thông tin có xác nhận của đại diện MSB.
- b) Văn bản ủy quyền được lập ngoài MSB:
  - Tại Ủy Ban Nhân Dân xã, phường, thị trấn, quận, huyện (trường hợp chứng thực chữ ký) hoặc tại Phòng công chứng/Văn phòng công chứng (trường hợp công chứng văn bản ủy quyền).
  - Tại Cơ quan đại diện ngoại giao, cơ quan lãnh sự của Việt Nam ở nước ngoài (đối với cá nhân Việt Nam ở nước ngoài).

## **3. Chấm dứt, thay đổi, bổ sung ủy quyền**

- a) Ủy quyền chấm dứt hiệu lực khi:
  - Thời hạn ủy quyền đã hết hoặc công việc được ủy quyền đã hoàn thành.
  - Người ủy quyền/Người được ủy quyền lập Giấy chấm dứt ủy quyền gửi cho MSB và Người được ủy quyền không được phép thực hiện giao dịch rút tiền gửi tiết kiệm kể từ khi MSB nhận được văn bản này.
  - Người ủy quyền chết, bị Tòa án tuyên bố mất/hạn chế năng lực hành vi dân sự, mất tích hoặc bị Tòa án tuyên là đã chết. Trường hợp này, Người được ủy quyền hoặc những người có quyền và nghĩa vụ liên quan phải gửi Giấy chấm dứt ủy quyền cùng các chứng từ, tài liệu chứng minh theo yêu cầu của MSB và Người được ủy quyền không được phép thực hiện giao dịch liên quan tới tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn kể từ khi MSB nhận được văn bản này.
  - Khi Thẻ tiết kiệm bị báo mất/hỏng, được xử lý để thu hồi nợ, thi hành án, bị phong tỏa theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền/MSB nhằm bảo vệ quyền và lợi ích của Người ủy quyền/MSB trong một số trường hợp theo quy định pháp luật hoặc theo đánh giá của MSB là cần thiết.

b) Bổ sung, thay đổi nội dung ủy quyền:

- Trường hợp Người ủy quyền muốn bổ sung, thay đổi nội dung ủy quyền cần thực hiện lập Giấy bổ sung/thay đổi ủy quyền tại điểm giao dịch của MSB nơi lập Giấy ủy quyền. Thủ tục thực hiện giống như khi lập văn bản ủy quyền.
4. Trường hợp Giấy ủy quyền được lập tại điểm giao dịch của MSB thì giấy chấm dứt ủy quyền nêu tại Khoản 3 Điều này phải được người ủy quyền/người được ủy quyền lập trực tiếp tại điểm giao dịch của MSB nơi lập Giấy ủy quyền (bản gốc để đối chiếu hoặc bản sao y hoặc bản sao có công chứng/chứng thực). Trường hợp Giấy ủy quyền lập ngoài điểm giao dịch của MSB thì Thông báo chấm dứt ủy quyền nêu tại Khoản 3 Điều này phải có xác nhận của các cơ quan có thẩm quyền tương tự như thủ tục khi lập Giấy ủy quyền.
  5. MSB được miễn toàn bộ trách nhiệm về mọi thiệt hại xảy ra (nếu có) trong trường hợp không nhận được Giấy chấm dứt ủy quyền hoặc bất kỳ thông tin nào về việc ủy quyền bị chấm dứt.
  6. Khi thực hiện giao dịch theo giấy ủy quyền, Người được ủy quyền cần xuất trình giấy tờ xác minh thông tin của người được ủy quyền còn hiệu lực và bản gốc giấy ủy quyền để MSB kiểm tra và đối chiếu thông tin trước khi thực hiện giao dịch.

#### **Điều 11. Chuyển giao quyền sở hữu tiền gửi tiết kiệm**

1. Việc chuyển giao quyền sở hữu tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn như tặng cho, chuyển nhượng áp dụng cho tất cả các loại hình tiết kiệm có kỳ hạn (nhưng không bao gồm Tiết kiệm gửi bằng phương tiện điện tử) hoặc theo quy định của từng sản phẩm. Đối với khoản tiền gửi tiết kiệm ngoại tệ chỉ được chuyển quyền sở hữu cho cá nhân là người Việt Nam cư trú. Người nhận chuyển quyền sở hữu tiền gửi tiết kiệm phải đáp ứng các quy định của MSB và quy định của pháp luật.
2. Đăng ký giao dịch chuyển quyền sở hữu khoản tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn chỉ được thực hiện tại điểm giao dịch của MSB nơi phát hành Thẻ tiết kiệm và trước khi Người được chuyển giao quyền sở hữu thực hiện giao dịch.
3. Người chuyển quyền sở hữu và Người được chuyển quyền sở hữu phải có mặt tại MSB theo quy định tại Khoản 2 Điều này để làm thủ tục chuyển quyền sở hữu. Thẻ tiết kiệm sau khi thay đổi thông tin chỉ được bàn giao cho Người được chuyển quyền sở hữu. MSB sẽ cấp Thẻ tiết kiệm mới cho Người được chuyển quyền sở hữu.
4. Không được chuyển quyền sở hữu một phần tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn mà phải chuyển quyền sở hữu toàn bộ số dư trên Thẻ tiết kiệm và số lãi phát sinh của tiền gửi tiết kiệm.
5. Việc chuyển quyền sở hữu khoản tiền gửi tiết kiệm thuộc tiền gửi tiết kiệm chung có kỳ hạn phải có chữ ký xác nhận của tất cả những Người gửi tiền tiết kiệm chung tại Giấy đăng ký chuyển quyền sở hữu tiền gửi tiết kiệm theo mẫu của MSB.
6. Tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn có thể được chuyển quyền sở hữu cho một hoặc nhiều

người dưới hình thức tiền gửi tiết kiệm chung.

7. Thẻ tiết kiệm khi đã báo mất/hỏng hoặc bị phong tỏa hoặc bị hạn chế giao dịch theo quy định của pháp luật thì Khách hàng không được thực hiện việc chuyển quyền sở hữu cho đến khi các sự kiện nêu trên chấm dứt.
8. Khi đến MSB giao dịch, người được chuyển quyền sở hữu khoản tiền gửi tiết kiệm xuất trình CMND/Hộ chiếu/Thẻ căn cước công dân còn hiệu lực, Thẻ tiết kiệm đã được chuyển quyền sở hữu.

## **Điều 12. Thừa kế tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn**

1. Việc thực hiện đăng ký thừa kế tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn cho Người thừa kế chỉ được thực hiện tại điểm giao dịch của MSB nơi phát hành Thẻ tiết kiệm.
2. Hồ sơ đăng ký giao dịch thừa kế tiền gửi tiết kiệm bao gồm :
  - a) Giấy đăng ký thừa kế tiền gửi tiết kiệm theo mẫu của MSB;
  - b) Thẻ tiết kiệm;
  - c) Bản sao Giấy chứng tử hoặc Quyết định của Tòa án tuyên bố là đã chết đối với Người gửi tiền;
  - d) Giấy tờ chứng minh tư cách nhân thân của người thừa kế như:
    - Chứng minh nhân dân/Hộ chiếu/thẻ CCCD;
    - Sổ hộ khẩu, sổ tạm trú (trong trường hợp cần chứng minh mối quan hệ thân nhân với Người gửi tiền);
    - Chứng nhận kết hôn (trong trường hợp cần chứng minh quan hệ vợ chồng, nếu trên sổ hộ khẩu, sổ tạm trú không thể hiện).
    - Di chúc hợp pháp (đối với thừa kế theo di chúc);
    - Văn bản khai nhận di sản/Thỏa thuận chia di sản thừa kế (đối với thừa kế theo pháp luật);
    - Các giấy tờ khác (nếu có).
3. Khi nhận được Giấy yêu cầu rút tiền theo mẫu của MSB và đầy đủ hồ sơ theo quy định tại Khoản 2 Điều này đồng thời MSB đã kiểm tra tính chính xác của các hồ sơ nêu trên, MSB sẽ thực hiện thủ tục tất toán tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn để chi trả tiền cho người thừa kế.

## **Điều 13. Xử lý trong các trường hợp Thẻ tiết kiệm bị mất/ hỏng**

1. Khi phát hiện bị mất Thẻ tiết kiệm, Khách hàng hoặc Người được ủy quyền phải thông báo ngay cho MSB trong vòng 24 giờ kể từ thời điểm bị mất. MSB không chịu trách nhiệm đối với các giao dịch phát sinh do lợi dụng việc mất Thẻ tiết kiệm trước khi nhận được thông báo báo mất Thẻ tiết kiệm của Khách hàng. Trong trường hợp Thẻ tiết kiệm đã bị kẻ gian lợi dụng, nhân viên MSB hướng dẫn Khách hàng trình báo cơ quan có

thẩm quyền xử lý theo quy định của pháp luật.

2. Sau 07 ngày kể từ ngày Khách hàng hoặc Người được ủy quyền lập Giấy báo mất/hỏng Thẻ tiết kiệm trực tiếp tại MSB và cam kết không khiếu nại MSB trong bất kỳ tình huống nào, đồng thời không có bất kỳ tranh chấp nào xảy ra liên quan đến Thẻ tiết kiệm bị báo mất/hỏng trong thời gian này, thì Khách hàng được quyền tất toán và rút toàn bộ số tiền trên Thẻ tiết kiệm hoặc các giao dịch khác có liên quan đến Thẻ tiết kiệm tại tất cả các điểm giao dịch của MSB. Khách hàng phải mang theo Giấy báo mất/hỏng Thẻ tiết kiệm (bản gốc) khi thực hiện giao dịch liên quan đến Thẻ tiết kiệm đã báo mất. Trường hợp khách hàng yêu cầu in lại thẻ tiết kiệm, Khách hàng phải nộp lại MSB Giấy báo mất/hỏng Thẻ tiết kiệm (bản gốc) tại điểm giao dịch của MSB nơi phát hành thẻ tiết kiệm đã báo mất.
3. Trường hợp Khách hàng làm mất bản gốc Giấy báo mất/hỏng Thẻ tiết kiệm thì cần đến điểm giao dịch của MSB nơi lập Giấy báo mất/hỏng Thẻ tiết kiệm để được cung cấp lại bản khác sau khi MSB đã kiểm tra và đối chiếu thông tin đảm bảo khớp đúng. Sau 07 ngày kể từ ngày Khách hàng hoặc Người được ủy quyền lập lại Giấy báo mất/hỏng Thẻ tiết kiệm trực tiếp tại MSB và cam kết không khiếu nại MSB trong bất kỳ tình huống nào, đồng thời không có bất kỳ tranh chấp nào xảy ra liên quan đến Thẻ tiết kiệm bị báo mất/hỏng, thì Khách hàng được thực hiện các giao dịch theo quy định tại Khoản 2 Điều này.
4. Trường hợp Thẻ tiết kiệm bị cháy, rách nát hoặc không còn toàn vẹn (bị hỏng):
  - a) Nếu việc hỏng Thẻ tiết kiệm dẫn đến không xác định được đầy đủ yếu tố số seri Thẻ tiết kiệm, tên Người gửi tiền, số tiền, chữ ký phê duyệt, dấu của MSB trên Thẻ tiết kiệm thì xử lý như trường hợp Thẻ tiết kiệm bị mất nêu tại khoản 1, 2 Điều này.
  - b) Nếu vẫn xác định được đầy đủ nội dung ghi trên Thẻ tiết kiệm bị hỏng thì MSB sẽ thực hiện các giao dịch của Khách hàng nếu Khách hàng có yêu cầu.
5. Trường hợp Khách hàng tìm thấy Thẻ tiết kiệm: Nếu sau khi lập thông báo mất Thẻ tiết kiệm và Khách hàng tìm thấy được Thẻ tiết kiệm thì Khách hàng đến bất kỳ điểm giao dịch nào của MSB xuất trình giấy tờ xác minh thông tin của người gửi tiền, bản gốc Giấy báo mất Thẻ tiết kiệm để MSB thu hồi và lập Giấy thông báo tìm thấy Thẻ tiết kiệm.

#### **Điều 14. Sử dụng tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn làm tài sản bảo đảm**

Khách hàng có thể sử dụng tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn làm tài sản bảo đảm tại các Đơn vị kinh doanh của MSB hoặc tại các Tổ chức tín dụng khác theo quy định hiện hành của MSB về sử dụng tiền gửi tiết kiệm làm tài sản bảo đảm hoặc quy định của các Tổ chức tín dụng khác.

#### **Điều 15. Xác nhận và tra cứu thông tin tiền gửi tiết kiệm**

1. Khách hàng có thể xác nhận thông tin số dư tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn được thực hiện tại tất cả các điểm giao dịch của MSB.
2. MSB xác nhận thông tin số dư tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn của Khách hàng trong các trường hợp sau:
  - a) Theo yêu cầu của Khách hàng;
  - b) Nhận được văn bản đề nghị của các Tổ chức tín dụng khác (phải có xác nhận của Khách hàng);
  - c) Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật và của MSB.
3. Khách hàng có thể tra cứu thông tin tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn trên Website: <https://www.msb.com.vn/>, mục Tra cứu thông tin Thẻ tiết kiệm.

### **Điều 16. Phong tỏa tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn**

1. MSB được quyền thực hiện phong tỏa tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn khi xảy ra một trong các trường hợp sau:
  - a) Khi có yêu cầu của Khách hàng;
  - b) Nhận được Giấy báo Thẻ tiết kiệm bị mất/hỏng theo quy định tại bản Điều khoản dịch vụ này;
  - c) Khi có yêu cầu bằng văn bản của cơ quan có thẩm quyền theo quy định của pháp luật;
  - d) MSB phát hiện thấy có nhầm lẫn, sai sót khi ghi Có nhầm vào tài khoản tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn của Khách hàng (số tiền bị phong tỏa không vượt quá số tiền bị nhầm lẫn, sai sót);
  - e) MSB phát hiện có dấu hiệu gian lận, vi phạm pháp luật liên quan đến tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn của Khách hàng;
  - f) Khi có văn bản của các Tổ chức tín dụng khác (có xác nhận của Khách hàng) cung cấp dịch vụ cho Khách hàng đề nghị phải phong tỏa tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn của Khách hàng;
  - g) Khi tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn được sử dụng làm tài sản bảo đảm cho các giao dịch giữa Khách hàng và MSB/các Tổ chức tín dụng khác;
  - h) Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật và của MSB.
2. MSB thực hiện giải tỏa tiền gửi tiết kiệm khi:
  - a) Khách hàng đề nghị giải tỏa đối với trường hợp quy định tại Điểm a Khoản 1 Điều này;
  - b) Khách hàng được MSB chấp thuận giao dịch trong trường hợp đã tìm lại được Thẻ tiết kiệm bị mất/hỏng;
  - c) Kết thúc thời hạn phong tỏa đối với các trường hợp phong tỏa có thời hạn được nêu

tại Khoản 1 Điều này;

- d) Người có thẩm quyền theo quy định của pháp luật hoặc của MSB ra quyết định hoặc yêu cầu chấm dứt việc phong tỏa;
- e) Tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn được xác minh không có gian lận hoặc vi phạm pháp luật;
- f) MSB hoặc các Tổ chức tín dụng khác (có xác nhận của Khách hàng) yêu cầu thực hiện trích tiền gửi tiết kiệm để xử lý thu hồi nợ của Khách hàng;
- g) Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật và của MSB.

### **Điều 17. Quyền của Khách hàng**

1. Được chuyển quyền sở hữu tiền gửi tiết kiệm, được để lại thừa kế tiền gửi tiết kiệm, được ủy quyền cho người khác thực hiện các giao dịch liên quan đến tiền gửi tiết kiệm theo quy định của pháp luật và theo quy định của MSB.
2. Được sử dụng tiền gửi tiết kiệm để làm tài sản bảo đảm theo hướng dẫn của MSB hoặc TCTD khác nếu được MSB và TCTD khác chấp thuận.
3. Khách hàng là người giám hộ, người đại diện theo pháp luật được quyền thực hiện các giao dịch liên quan đến tiền gửi tiết kiệm theo Quy định của MSB và quy định tại các văn bản pháp luật có liên quan.

### **Điều 18. Trách nhiệm của Khách hàng**

1. Thực hiện đúng các thỏa thuận đã cam kết với MSB và theo quy định pháp luật.
2. Chịu trách nhiệm về việc cung cấp thông tin cần thiết có liên quan đến Thẻ tiết kiệm cho MSB theo quy định pháp luật khi được yêu cầu và về tính chính xác, hợp lệ của những thông tin cung cấp cho MSB.
3. Thông báo kịp thời việc mất Thẻ tiết kiệm MSB khi phát hiện bị mất Thẻ tiết kiệm để tránh bị lợi dụng làm tổn thất tài sản.
4. Không thực hiện các giao dịch liên quan đến tiền gửi tiết kiệm ngoài địa điểm của MSB.
5. Chịu trách nhiệm về những thiệt hại do không khai báo kịp thời việc mất Thẻ tiết kiệm với MSB.
6. Không sử dụng Thẻ tiết kiệm MSB vào các mục đích vi phạm quy định pháp luật và quy định của MSB về phòng, chống rửa tiền; chống tài trợ khủng bố và tuân thủ các chương trình cấm vận, trừng phạt.
7. Bằng bản Điều khoản dịch vụ này, Khách hàng chấp thuận miễn trừ mọi trách nhiệm và/hoặc nghĩa vụ của MSB liên quan (nếu có) đến thiệt hại của Khách hàng phát sinh do lỗi của Khách hàng, dù là vô ý hay cố ý, phối hợp với hoặc tạo điều kiện cho, dù là trực tiếp hay gián tiếp, bất kỳ nhân viên nào của MSB thực hiện các thủ tục giao dịch tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn không phù hợp với quy định bản Điều khoản dịch vụ này,

quy định pháp luật và quy định của MSB từng thời kỳ.

### **Điều 19. Quyền của MSB**

1. Được quyền từ chối việc nhận, chi trả hoặc các giao dịch hợp pháp khác liên quan đến tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn nếu Khách hàng không thực hiện theo đúng Bản Điều khoản dịch vụ này và các thỏa thuận với MSB.
2. Được quyền từ chối việc chi trả tiền gửi tiết kiệm đối với Thẻ tiết kiệm đã bị lợi dụng không phải do lỗi của MSB.
3. Được quyền thu phí (nếu có) theo quy định tại bản Điều khoản dịch vụ này khi Khách hàng thực hiện các giao dịch liên quan đến tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn.
4. Bằng bản Điều khoản dịch vụ này, được Khách hàng chấp thuận miễn trừ mọi trách nhiệm và/hoặc nghĩa vụ của MSB liên quan (nếu có) đến thiệt hại của Khách hàng phát sinh do lỗi của Khách hàng, dù là vô ý hay cố ý, phối hợp với hoặc tạo điều kiện cho, dù là trực tiếp hay gián tiếp, bất kỳ nhân viên nào của MSB thực hiện các thủ tục giao dịch tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn không phù hợp với quy định bản Điều khoản dịch vụ này, quy định pháp luật và quy định của MSB từng thời kỳ.
5. Các quyền khác theo quy định của pháp luật và bản Điều khoản dịch vụ này.

### **Điều 20. Trách nhiệm của MSB**

1. Nhận tiền gửi tiết kiệm vào các ngày làm việc và giờ giao dịch theo đúng quy định của MSB.
2. Thanh toán tiền gốc, lãi tiền gửi tiết kiệm đúng hạn và đầy đủ khi Khách hàng đáp ứng các điều kiện và thực hiện đầy đủ trình tự, thủ tục theo quy định tại bản Điều khoản dịch vụ này.
3. Các nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật và bản Điều khoản dịch vụ này.

### **Điều 21. Bảo mật thông tin**

1. Mỗi bên có trách nhiệm bảo mật mọi thông tin liên quan đến các giao dịch và sản phẩm, dịch vụ do MSB cung cấp cho Khách hàng. Mỗi bên cam kết chỉ sử dụng thông tin cho mục đích thực hiện quyền và nghĩa vụ theo quy định tại Giấy đăng ký gửi tiết kiệm lần đầu/giấy nộp tiền gửi tiết kiệm, bản Điều khoản dịch vụ này và thỏa thuận khác (nếu có) giữa Khách hàng và MSB.
2. Thông tin Khách hàng sẽ không được tiết lộ cho bất kỳ cá nhân, tổ chức nào khác theo quy định tại Khoản 1 Điều này, trừ trường hợp:
  - a) Khi có văn bản chấp thuận của Khách hàng;
  - b) MSB buộc phải tiết lộ thông tin theo quy định pháp luật, theo yêu cầu của Cơ quan nhà nước có thẩm quyền;
  - c) Theo quyết định của MSB trong các trường hợp cần thiết cung cấp cho bên thứ ba



(như Trung tâm thông tin tín dụng – CIC; luật sư; bên bảo đảm; nhà thầu; bên cung cấp dịch vụ; các công ty là người có liên quan của MSB theo quy định của pháp luật và các cơ quan, tổ chức, cá nhân khác) để phục vụ hoạt động mua bán nợ, xử lý nợ, kiểm toán, tư vấn, thông tin tín dụng và/hoặc phục vụ việc MSB thúc đẩy bán, cải tiến và mở rộng phạm vi cung ứng cho Khách hàng các sản phẩm, dịch vụ của MSB và người có liên quan của MSB. Khách hàng đã hiểu rõ và thừa nhận rằng việc cung cấp thông tin cho bên thứ ba trong các trường hợp nêu trên được thực hiện hoàn toàn vì lợi ích của Khách hàng, đồng thời Khách hàng chấp thuận miễn trừ cho MSB khỏi mọi trách nhiệm liên quan đến các tranh chấp phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp từ việc cung cấp thông tin nêu trên (nếu có);

d) Các trường hợp khác theo quy định của Pháp luật.

## **Điều 22. Điều khoản tuân thủ pháp luật**

Trong quá trình thực hiện quyền và nghĩa vụ theo quy định tại bản Điều khoản điều kiện này, Giấy đăng ký gửi tiết kiệm lần đầu, các văn bản và thỏa thuận khác (nếu có) giữa Khách hàng và MSB, mỗi bên (bao gồm cán bộ, nhân viên, đại lý, nhà thầu, người có liên quan v.v... của mỗi bên) cam kết luôn tuân thủ pháp luật, bao gồm cả Luật Phòng, chống tham nhũng (như không đưa/nhận hối lộ, tham ô, tham nhũng), pháp luật về bảo vệ môi trường; chịu toàn bộ trách nhiệm trước Pháp luật và bồi thường thiệt hại cho các bên liên quan (nếu có) khi vi phạm cam kết này

## **Điều 23. Điều khoản hiệu lực**

1. Bản Điều khoản dịch vụ tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn này được điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam. Trong trường hợp có tranh chấp xảy ra, hai Bên sẽ cùng nhau giải quyết trên tinh thần thương lượng hợp tác để cùng nhau tìm ra hướng giải quyết có lợi cho cả hai Bên. Nếu không thể thương lượng và giải quyết tranh chấp được trong thời hạn ba mươi (30) ngày kể từ ngày phát sinh tranh chấp thì một trong các bên có quyền đưa tranh chấp ra giải quyết bằng phương thức trọng tài tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) bên cạnh Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam theo Quy tắc tổ tụng trọng tài của Trung tâm này với:
  - a) số lượng trọng tài viên là ba (03).
  - b) địa điểm trọng tài là thành phố Hà Nội, Việt Nam.
  - c) ngôn ngữ trọng tài là tiếng Việt.
  - d) Bên thua kiện có nghĩa vụ thanh toán các khoản phí, lệ phí liên quan đến thủ tục tổ tụng, bao gồm cả chi phí thuê luật sư (nếu có) mà Bên kia phải bỏ ra để giải quyết vụ kiện.
2. Bản Điều khoản dịch vụ tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn này là một bộ phận gắn liền, không tách rời với Thẻ tiết kiệm mà MSB đã cấp cho Khách hàng và có giá trị như một hợp đồng ràng buộc quyền, nghĩa vụ và trách nhiệm giữa MSB và Khách hàng.
3. Khách hàng cam kết đã đọc hiểu và được MSB giải thích cụ thể, rõ ràng về các quy

định tại bản Điều khoản dịch vụ tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn này.